

REGULAMIN ŚWIADCZENIA USŁUG W ZAKRESIE TŁUMACZEŃ PRZEZ BIURO TŁUMACZEŃ J&A Find Yourself

1 § Postanowienia ogólne

1.1. Biuro Tłumaczeń J&A Find Yourself wykonuje tłumaczenia pisemne z zachowaniem odpowiedniej staranności i zgodnie z niniejszym regulaminem oraz z ogólnie przyjętymi dobrymi praktykami i zwyczajami w zakresie tłumaczeń.

1.2. Warunki wykonywania tłumaczeń określa niniejszy Regulamin dostępny na stronie internetowej Biura Tłumaczeń dostępny także na życzenie pocztą elektroniczną.

2 § Zamówienia

2.1. Tłumaczenia wykonywane są wyłącznie po otrzymaniu od Klienta potwierdzenia zamówienia odpowiednio sporządzonego, wypełnionego, podpisanego przez upoważnioną osobę.

Potwierdzenie zlecenia może być przesłane pocztą elektroniczną.

2.2. Potwierdzając zlecenie usługi Klient jednocześnie przyjmuje do wiadomości i akceptuje warunki niniejszego "Regulaminu świadczenia usług w zakresie tłumaczeń przez Biuro Tłumaczeń J&A Find Yourself".

2.3. Wg uznania Biuro Tłumaczeń J&A Find Yourself może odstąpić od powyższej procedury i uzgodnić inną formę potwierdzenia złożenia zamówienia.

2.4. Brak potwierdzenia zwalnia Biuro Tłumaczeń J&A Find Yourself z obowiązku wykonania zlecenia.

2.5. Natomiast przyjęcie przez Biuro Tłumaczeń J&A Find Yourself zlecenia jest każdorazowo potwierdzane pocztą elektroniczną.

2.6. Biuro Tłumaczeń J&A Find Yourself realizuje tłumaczenia wg stawek określonych w cenniku zamieszczonym na stronie internetowej i każdorazowo wg niego ustalana jest kwota należnego wynagrodzenia.

2.7. Jeżeli liczba stron podana przez Klienta będzie większa niż liczba stron przeliczeniowych wykonanego tłumaczenia, Biuro Tłumaczeń J&A Find Yourself ma prawo do zmiany i przesunięcia terminu wykonania tłumaczenia.

2.8. Biuro Tłumaczeń J&A Find Yourself zastrzega sobie prawo do odmowy wykonania tłumaczenia bez podania przyczyny.

3 § Warunki wykonywania tłumaczeń

3.1. Przyjęta przez Biuro Tłumaczeń J&A Find Yourself standardowa strona obliczeniowa dla tłumaczeń pisemnych zwykłych wynosi 1500 znaków ze spacjami tekstu przetłumaczonego.

3.2. Strona obliczeniowa dla tłumaczeń uwierzytelnionych (przysięgłych) wynosi 1125 znaków ze spacjami tekstu przetłumaczonego, zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 r. (Dz. U. z dnia 26 stycznia 2005).

3.3. Minimalną jednostką przeliczeniową jest pół strony.

3.4. Liczbę znaków oblicza się wg programu MS Word, w programie MS Power Point na podstawie liczby slajdów, w MS Exel – cała zawartość jest kopiowana do MS Word i obliczana wg tego programu. Inne formaty – na podstawie indywidualnych ustaleń z Klientem.

3.5. Przy rozliczeniu brana jest pod uwagę liczba znaków ze spacjami w wykonanym tłumaczeniu.

3.6. Za tłumaczenia specjalistyczne (techniczne, naukowe, z wąskiej dziedziny) do podstawowej ceny podanej w Cenniku dolicza się 30% podstawowej stawki.

3.7. Za standardową edycję nie pobiera się dodatkowych opłat. W przypadku tłumaczeń, których edycja wymaga dużego nakładu pracy, Biuro Tłumaczeń J&A Find Yourself ma prawo doliczyć dodatkową opłatę, ustalaną indywidualnie z Klientem.

4 § Poufność i przeciwdziałanie nieuczciwej konkurencji

4.1. Z wyjątkiem materiałów powszechnie i ogólnie dostępnych (publikacje prasowe, treść stron internetowych, akty prawne powszechnie dostępne itp.), wszelakie dokumenty

powierzone przez Klienta są traktowane jako poufne i nie będą w żaden sposób przekazywane osobom trzecim.

4.2. Na pisemne życzenie Klienta Biuro Tłumaczeń może wypełnić odrębny dokument stanowiący zobowiązanie do zachowania poufności, a także uzyskać takie zobowiązania od tłumaczy obsługujących i realizujących dane zlecenie.

4.3. Na takich samych zasadach Klient jest zobowiązany do zachowania w tajemnicy informacji uzyskanych od Biuro Tłumaczeń J&A Find Yourself.

4.4. Klient zobowiązuje się do niepodejmowania jakichkolwiek kroków zmierzających do zatrudnienia tłumaczy współpracujących z Biuro Tłumaczeń J&A Find Yourself i wyznaczonych do obsługi jego zleceń przez okres 12 miesięcy od daty zakończenia realizacji ostatniego zlecenia bez pisemnej zgody uzyskanej od Biuro Tłumaczeń J&A Find Yourself .

5 § Wykonywanie tłumaczeń pisemnych

5.1. Zlecenia wykonywane w trybie zwykłym są przekazywane Klientowi do godziny 18.00 w dniu realizacji zlecenia, chyba że uzgodniono inaczej.

5.2. W razie wstrzymania przez Klienta realizacji tłumaczenia, które jest już realizowane przez tłumacza, Klient jest zobowiązany do zapłaty wynagrodzenia za rzeczywiście przetłumaczoną ilość stron.

6 § Wynagrodzenie

6.1. Ceny podane w cenniku na stronie internetowej Biuro Tłumaczeń J&A Find Yourself są cenami netto, do których dolicza się podatek VAT w wysokości 23%.

6.2. Płatności za usługi realizowane są na rachunek bankowy wskazany na fakturze wystawionej Klientowi. Ustala się 14 dniowy termin płatności, licząc od daty wystawienia faktury.

7 § Reklamacje

7.1. Jakiegokolwiek reklamacje związane z wykonaniem usługi będą usuwane bezpłatnie przez Biuro Tłumaczeń J&A Find Yourself , jeżeli będą zgłoszone w ciągu 2 dni od daty otrzymania tłumaczenia.

Reklamacje zgłoszone po okresie 2 dni mogą być usunięte przez Biuro Tłumaczeń, jednakże za dodatkową opłatą. Zgłoszenie reklamacji nie zmienia terminu zapłaty za usługę.

1. W przypadku złożenia reklamacji i rezygnacji z wykonania korekty przez Biuro Tłumaczeń J&A Find Yourself, Klientowi przysługuje upust w wysokości 30% wartości usługi.

2. Wysokość odszkodowania za potencjalne szkody poniesione przez Klienta, związane z realizacją zlecenia przez Biuro Tłumaczeń J&A Find Yourself, ograniczona jest do wysokości wynagrodzenia netto należnego za realizację zlecenia.

3. Biuro Tłumaczeń J&A Find Yourself nie ponosi odpowiedzialności materialnej i odszkodowawczej za potencjalne błędy, które powstały w tłumaczeniach wykonywanych w trybie ekspresowym. Zgłoszone błędy w tych tłumaczeniach usuwane są bezpłatnie w możliwie najkrótszym czasie.

4. Biuro Tłumaczeń nie odpowiada za nieścisłości powstałe w wyniku nieczytelności, złej jakości, niekompletności dokumentu dostarczonego do tłumaczenia. Biuro Tłumaczeń nie niesie również odpowiedzialności za niezastosowanie się do wytycznych i zaleceń Klienta, jeśli takowe nie zostały przekazane Biuru w formie pisemnej razem ze zleceniem.

5. Reklamacje będą rozpatrywane przez Biuro Tłumaczeń J&A Find Yourself wyłącznie po uregulowaniu pełnej należności przez Klienta.

8 § Postanowienia końcowe

8.1. Biuro Tłumaczeń J&A Find Yourself i Klient będą starali się rozwiązać wszelkie spory wynikłe z realizacji zleceń w sposób polubowny.

8.2. W sprawach nieuregulowanych w niniejszym Regulaminie zastosowanie mają powszechnie obowiązujące przepisy prawa.